DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 — Dia Razon 18 Januari 1967 — No. 8055

CORONACION REINA DI CONNIE FRANCIS TEENERS



Diadomingo anochi, sr. Caleis Croes di Texas Furniture Store, a corona e reina 1967 di Connie Francis Teeners. E coronacion a tuma lugar pa 9'or di anochi den Trappers Club, durante un baile formal cu musica di "Sensacion del Caribe". E foto ta mustra e momento cu sr. Croes ta pone e corona riba cabez di srta. Edna Croes. Mas na drechi, srta. Hortencia Webb, reina di Connie Francis pa 1966.

VIETCONG A USA GAS NA VIETNAM

SAIGON--UPI--E guerrilleronan di Vietcong a utilisa pa di dos biaha caba gasnan lacrimogeno pa rechaza un ataque di e infantenan norteamericano den e asina yamado "Triangulo di Herru", asina un vocero a declara.

E gas, cu ta mescos cu esun cu mericanonan ta usa pa obliga e comunistanan sali for di nan tunel y casamatanan bao di terra, no a afecta e soldánan mericano seriamente. Pero nan a logra rechaza e avance di e norteamericanonan , quendenan tabata persigui un grupo di mas o menos 20 guerrillero.

E portavoz militar a declara qu e incidente a tuma lugar ayera ora qu e tropanan di e tercer brigada di e di cuater division di infanteria tabata persigui e guerrilleronan door di un sector na 60 kilometer di Saigon.

E soldánan mericano no ta equipá cu masker pasobra masha poco nan sa usa gas den e guerra aki. E unico caso di cual ta conoci qu e comunistanan a utilisa gas tabata aña pasá ora qu e mericanonan a sinti olor di gas durante e operacion "Attleboro".

E vocero a declara tambe qu dos avion jet norteamericano tipo Phantom a perde den accion ayera riba Vietnam del Norte. Un di e avionnan, cu ta bula cu un velocidad di mas qu 2500 kilometer pa ora, a ser alcansá door di e tiramentu antiaereo; e otro a desaparece y nan ta supone qu nan a tumbele.

Tur e cuater tripulantenan a desaparece.

Cuater cañonero mericano a rechaza un ataque di un grupo comunista awe den e delta di Mekong. E ataque a tuma lugar na solamente nuebe kilometer for di e lugar caminda nan ta construyendo e promer base norteamericano den e region di Delta.

E portavoz a declara cu e comunistanan a cuminsa tira cu mortero y armanan automatico.

Pero e aparatonan C-47 di forza aerea, a dispara mas qu 50.000 proyectil contra e posicionnan enemigu.



E foto aki riba ta mustra rastronan cu e animal brabo, cual a ser identifica como un tiger, a laga den cura di e cas, Ponton 75. E animal aki a ser mira pa diez pasa di dos dialuna marduga, ora cu algun cacho a forma un pelea cune. Rato despues, despues di basta desorden, e animal a desaparece den oscuridad. E flechanan riba e foto, ta indica e rastronan cu e pata di e animal feroz a laga atras.

Homber a hanja sla cu zapato

ORANJESTAD - Recherche a worde notifica dialuna atardi seis'or di un pelea cu a tuma lugar na Oranjestad entre un homber y un dama. E dama a declara na polisnan cu e homber a dale cu un pida palu y e dama na su turno a arma su mes cu un zapato y a dal e homber cu esaki den su cabez di tal manera cu e homber mester a bai hospital pa hanja tratamento di dokter di wowo.

Fulano desconoci a drenta cas

SAN NICOLAS - Un caballero a informa na recherche di San Nicolas cu ela jega cas dialuna atardi pa cuat'or y cuarto y ela observa mesora cu un persona no invita a bishita su cuarto. E bishitante nongrata aki a kibra e porta di e cuarto y a listra bon pa mira si acaso tabatin algu di uso pe. Locual e donjo di e cuarto ta sinti falta di dje ta algu di plaka y algun otro articulo di suma importancia pe.

Polisnan ta tratando na captura e persona aki cu ta larga precisamente ora cu donjo no ta na cas pa e paga su bishita.

Ademas ajera polisnan a parti 14 procesverbal y mester a asisti den seis ocasion.



PRINS CARNAVAL 1967
Prins Troe y Pancho Lala

OTRO DIA RELATIVAMENTE TRANKIL

ORANJESTAD - Polisnan ta informa cu durante di dialuna tabatin tan solo dos accidente di trafico. E promer a tuma lugar riba tereno di Aruba Caribbean Hotel entre dos auto di familia.

E causa di e accidente aki te ainda no ta conoci, polisnan ta investigando. E danjo material ta Fls. 300,—.

E otro accidente tabata den Boliviastraat na Oranjestad pa tres'or di atardi ora cu un auto di familia pa falta di atencion di e chauffeur a core dal contra di muralla di un jardin causando un total di danjo material di Fls. 250,-.

ABONA RIBA ARUBAANSE COURANT

)AVID HODGE "YOUNG QUICK SILVER" REY DI CALYPSO 1967

SAN NICOLAS - Diavierne anochi den Lago Sportpark tabatin pa di cuater anja consecutivo contest pa mira kende lo bira e Rey di Calypso li anja. Originalmente e programa tabata pa cu- ninsa pa 7.30. Pero no tabata promer cu 8.40 li anochi promer cu e maestro di ceremonia sr. Hubert Naar a habri e espectaculo presentando primeramente e presidente di "Aruba Carnaval Foundation", sr. Milo Croes kende a dirigi su mes na e publico presente cu e suplica pa apoya mas tanto cu ta posible uno di e acontecimientonan mas grandi di Aruba esta "Carnaval".

Sr. Hubert Naar maestro di ce- remonia a prosegui cu e presen- tacion di miembronan di jurado, len persona di srs. Edwin Zichem Samuel Hodge, J. Snijders, A.W. Bijde y A. Larmonie. Tur esaki- nan personanan conoci aki na Aruba riba tereno artistico.

Cada Calypsonian tabatin e o- portunidad di canta tres melodia. Prome cu nos detaya e desarollo di e contest di e anja aki larga nos tira un bista riba e reynan cu nos tabatin te cu awor.

Na anja 1964 King Paul a tuma poder di e titulo. Na anja 1965 ela sali den defensa di su titulo contra di un gran cantidad di participante kendenan ela derota cu amplio margen di punto.

Na 1966 King Poncho a kita e titulo for di Paul y for di e 1966 ya tabatin un Calypsonian joven di kende e propio King Poncho a bisa cu mester tene cuenta cune. Diaviernes anochi ni Paul ni Poncho no tabata pre- sente. Paul segun nos tin entendi ta na Hulanda y Poncho ta na Merca.

LORD SWEETSWEET

E prome participante di anochi tabata Lord Sweetsweet kende a cuminsa na trata e publico na un manera generoso. Sweetsweet a jena tribuna jen di mangel, cu grandi y chiquito sin mucho es- fuerso a captura y mientras nan tabata come nan mangel Sweet- sweet a cuminsa cu su actua- cion. Su prome melodia tabata "Pushwood", numero cu cual la cosecha hopi aplauso. Poncho no tabatei presente, pero tabata visible cu tur e Calypsoniannan a sali decidido pa kita e corona for di dje. Sweet Sweet a splika e publico cu King Poncho no ta nada pa e derrota cantando, "King Poncho and the Beast".

Su ultimo melodia tabata "Horn me but don't leave me Dorothy". Lord Sweetsweet ademas di ta un bon Calypsonian a demostra tambe cu e ta excelente bailarin.

STINGER RAY

Stinger Ray como segundo par- ticipante di e anochi a inicia su actuacion dunando un splicacion di algun grupo di jovennan re- belde cu ta jama nan mes "Side Walkers" y "Indlehaulers".

Na e gruponan aki Stinger Ray a bisa, "Let they come". "Miss Porker" tabata su segundo me- lodia, un caso cu a pasele un cierto dia cu ela bai cumpra carni di porco na marche. Por cierto cu Ray a conta e publico cu diavierne atardi tabatin un pelea na San Nicolas entre e gruponan "Sidewalkers y Indle- haulers". Mes anochi ela canta- nan cu nan propio nomber re- belde. Stinger Ray a duna detaye completo den e melodia con e pelea a desarolla.

THE MIGHTY PHARAO

E so cu su guitara ela mustra cu "Mi no tin mester di un or- kesta pa bira Rey di Calypso". Su prome numero tabata "The Calypso King" seguidamente ela trece den ritmo di calypso un caso cu a ocuri na Hulanda cu un amigo di dje jama "Mister Kelly". Pa sera su actuacion ela sali den defensa di e batata dushi di Aruba. "In defence of Aruba's plantin". Aunke e pu- blico a boooo e bastante toch Mighty Pharao a demostra cu e ta un berdadero artista ya cu ela gradicinan pa nan boomento cu un sonrisa riba su cara.

LORD BOXO

Prome melodia di Lord Boxo tabata relaciona cu e dos reynan di calypso di anjanan anterior, Paul y Poncho, titula "The Maco Men". Ela splika cu e caballeronan aki no tabata merece e titulo di Rey di Calypso y cu for di un principio nan mes- ter a eligi e, esta Lord Boxo como Rey di Calypso.

"Noisy Neighbours" tabata su se- gundo interpretacion, relaciona cu bisinjanan cu no ta largue trankil di tanto boroto cu nan ta haci. Den "Mele" su ultimo nu- mero di e anochi, Boxo ta hala atencion riba e cantidad di re- dashi cu ta worde haci actual- mente. E si no kier nada di haci cu e asunto ei pa tal motibu ela larga traha su cura di cas haltu y ela pone asina un cacho grandi den su cura.

"THE ARUBA SPARROW"

Esaki ta un participante di 42 anja di edad cu a lubida por completo cu diaviernes tabata e Calypso Contest. Y como cu ela pasa banda di Sportpark y ela mira movimiento asina a dicidi di drenta y waak cu e por bai cu e titulo. E no tabata prepara pero sinembargo ela hanja un guitarra fia y unavez cu e tabata riba escenario ela combina al- gun calypso den otro jamando esaki "The Aruba Jamsession".

THE SAN FERNANDO BOYS

E grupo aki ya ta gosando di un popularidad aki na Aruba. Dia- vierne anochi den Lago Sport Park "Henry the man with the rubber legs" a demostra cu nos no tin mester di bai te Merca pa mira actuacion di James Brown, aki mes nos tin bastante artista kende lo pone nos duda entre nan y James Brown. E calidad artistico di San Fernan- do Boys a keda demostra ora cu "Little Dynamite", a tuma mi- crofono y a pone e publico haci movecionnan ritmico riba nan asiento cu su melodia pimen- tosa. Tambe ela duna un show ta con mester baila e piesa.

"YOUNG QUICKSILVER"

E ultimo participante di e anochi tabata Young Quick Silver, kende anja pasa a clasifica na tercer puesto y tabata e creador di e popular melodia "Archie Buck me up", E numero aki a sirbi tambe pa Roadmarch. Decidida- mente pa bai cu e titulo ela haci su introduccion bailando alegre- mente manera semper. Contan- do un chiste ya ela conquista gran parti di e publico. Su pro- me numero di e anochi tabata "The old lady and the young fellow". Con hende grandinan di awendia ta mescla cu teenager- nan. Unavez cu e tabatin e pu- blico den un atmosfera chistoso ela conta otro chiste cu ela sigui pa su segundo numero "Last Days". Segun e Calypsonian, parse cu mundo ta jegando na su ultimo dianan, observando lo- cual ta ocuriendo ultimamente. Pa tur hende hanja algu pa nan buki di chiste ela ofrece otro di e historianan cu a pasa un ami- go di dje cu un spiritu. Su ultimo interpretacion tabata precisa- mente e numero cu a pone grandi y chiquito, jurado y miembronan di Aruba Carnaval Foundation canta y move ritmicamente.

"Oh Lord the Village burning down". Nos tur ta corda cu anja pasa tabatin un candela den Vil- lage. Wel pa splika precisamen- te ta kiko a pasa ela composita e melodia aki. Con e hendenan tabata jora, otro tabata grita, con reporteronan a core binbus- ca noticia y hasta ela menciona un abreviacion di un reporter masha popular aki na Aruba. Bueno en una palabra "Young Quick Silver", a domina e pu- blico por completo.

DECISION DI JURADO

E jurado cu por cierto tabatin un trabao un poco dificil, a dicidi cu "Young Quick Silver" ta e Rey di Calypso 1967". Lord Sweetsweet a keda na segundo lugar y Stinger Ray na tercer puesto. Como Roadmarch mes- cos cu anja pasa e anja aki tam- be tabata e propio David Hodge "Young Quicksilver" kende a crea "Oh Lord the Village bur- ning down".

Sr. Milo Croes presidente di Aruba Carnaval Foundation, a corona e Rey cu un corona di carton por el momento mientras cu ta bai sperando jegada di e corona corespondiente. Tambe e rey a gana algun premio valioso y placa al contado. Tambe e ocupantenan di segundo y tercer puesto a ricibi ademas di un copa cada uno tambe premionan valioso.

Una vez cu e decision di e ju- rado tabata conoci tabata visible cu e publico tabata completa- mente di acuerdo cu nan. Esaki a keda comproba tambe ora cu e Rey di Calypso 1967, Young Quick Silver a pasa pa sinja tur esnan cu tabata presente e coro cu nan mester canta e anja aki mientras cu nan ta jump-up den carnaval, "Oh Lord The Village burning down". Nos no por larga di menciona cu polisnan a duna un cooperacion excelente diavier- ne anochi pa evita bulamento di muraila of cualquier otro irre- gularidad. Si tabatin un persona cu a bula den Sportpark diavier- ne anochi apesar di tur e con- trol policial anto e mester ta un invisible.

Bueno carnaval ya ta den full swing y manera sr. Milo Croes a bisa, "Tur hende colobora pa e carnaval di e anja aki bira esun di mas grandi den historia di Aruba".

All over the place people so con- fuse
Shouting, crying and spreading news
Clem celaire had nothing to say
All his concern was to pick up melee
To tell the truth i was so amaze
King Poncho and Paul was figh- ting the blaze
i don't care who vex this is my belief
King Poncho was looking for draws to thief



Club Bonaire na San Nicolas ya tin su reina infantil. Ta trata aki di e hobencita Jessica Al- ders, kende e lectornan por apre- cia riba e foto aki riba. Jessica ta tur cla caba pa participa den e paradanan di mucha. Exito.

"Fireworks Jamsession" ta e 'road-march' di carnaval



Awe nos ta trece pa nos lec- tornan letranan di e "Roadmarch di e Carnaval di e anja aki. Mes- cos cu aña pasa Young Quick Silver a popularisa e melodia "Archie" numero cu a gana e titulo di Roadmarch na 1966, e anja aki atrobe ta e mesun joven Calypsonian David Hodge, "Young Quick Silver", a componé Fire- works Jamsession. Den e melo- dia aki e compositor ta relata locual a pasa den Village algun luna pasa durante di e candela gigantesco cu a tuma lugar aya. Nos ta kere cu treciendo e le- tranan di e melodia aki ta duna oportunidad na tur esnan cu lo bai jump-up oportunidad pa prac- tica y asina tur hende por canta alegremente huntu cu e Rey di Calypso Young Quick Silver:

"Mamma look at a fire in the town. Oh Lord the Village bur- ning down".

Aki bau ta sigi e letranan di e calypso aki:

ROAD MARCH 1967

By: Young Quick Silver (David Hodge)

"Fireworks Jamsession"

When I heard the siren blowing
Man ah really thought they were joking (Rep.)
Oh men lard when i look outside
Black smoke in meh face I had to hide
When i see the blaze I bawl like a cow
And say the whole damn village burning down now.
Chorus: Mama look at a fire in the town.
Oh Lord the Village burning down (4x)
What people say man I was ashame
A hog-face woman was who cause the big flame
In another place ah sorry for she
Leaving food on the stove to buy catochie
Fire engines coming from all about
Fighting the fire but couldn't get it out
And if it wasn't for Lago
The whole of the Village woulda say ayo

The fire brigade man I must ex- press
About the whole affair they make a big mess
The fire wasn't suppose to spread so far
So when itstart to spread I bawl for murder
What really make dem people suffer
The first fire-truck had no water
The second one had a garden hose
Water coming out like they sprinkling clothes

CON COS TA

ORANJESTAD - Den e pro- grama Con Cos ta di Radio Kelk- boom cu lo worde presenta dia 22 di januari pa 5.30 di atardi y ripiti dia 24 di januari pa 6.30 di atardi, lo por scucha e voznan di Erwin Richinsin, Pablo Vro- lijk, y Francisco Croes. E pro- grama aki a worde graba na Amersfoort y Eindhoven.

PAGINA DEPORTIVA







Reunion general di ASU 27 di februari

(Di Nos Redactor Deportivo)

E directiva di Aruba Sport Unie a stipula como fecha pa tene e reunion general anual di Aruba Sport Unie, dialuna dia 27 di februari. Esaki lo wordu teni den Wilhelminastadion pa 7.30 di anochi den caso cu tin suficiente miembro presente e ora ey. Eleccion di directiva ta forma un di e puntonan importante di e reunion.

Na turno di baha for di e directiva di ASU ta: Isaak Franka, president, Jossy Hunt representante di Aruba Amateur Weightlifting Association, Luis Giel representante di Aruba Voetbal Bond, R. Chin A Loi representante di Aruba Wielrenners Bond, Francisco Tromp, representante di Aruba Basketball Bond, Francisco Chirino representante di Aruba Softball Bond, C.A. Kip representante di Aruba Lawn Tennis Bond, D.S. Ridderstap representante di Amateur Baseball Bond Aruba, mientras cu tambe lo mester wordu eligi un representante pa Aruba Volleyball Association.

E bond aki actualmente no tin representante den e directiva di ASU.

E bondnan di cual e representante ta na turno di baha mester manda pa e secretario di ASU Francisco Chirino un lista di por lo menos tres candidato promer cu diarazon dia 8 di februari 1967.

E candidatura mester worde acompanja cu declaracion por escrito di cada candidato cu e lo acepta un eventual eleccion den e directiva di ASU.

E bondnan cu no a paga nan contribucion ta wordu recorda cu si esaki no ta paga nan lo no tin derecho di vota den e reunion.

Nan a rechasa e peticion di Clay pa keda for di servicio militar

FRANKFURT - E junta di apelacionnan di servicio militar di Kentucky a rechasa e solicitud di e campeon mundial di peso completo Cassius Clay pa tenele for di e filanan pa "motibonan di consenshi".

Clay a pidi pa nan clasifikele atrobe den e categoria di esnan cu a opone pa e motibu ya menciona, pa presta servicio den forsanan arma.

E anuncio a worde haci pa coronel Everett Stephenson, director di e servicio selectivo di Kentucky, den un conferencia di prensa cu ela ofrece aki. Stephenson a señala cu e decision di rechasa e peticion di Clay a worde tuma pa unanimidad.

E junta di apelacion ta forma pa cincu miembro. Sinembargo, te ainda Clay tini un otro apelacion pendiente pa nan excluié por completo for di servicio militar basando su negativa den cu e ta ministro di e secto di musulmannan pretu. E modificacion cu ela solicita pa "motibunan di consenshi" lo a permitiele pa presta servicio sin drenta e filanan, den calidad di combatiente, trahando pa un organisacion civil cu no ta trece ganashi.

E junta militar di Louisville a rechasa e pedido aki y Clay a apela na e junta estatal. Na principio, e ultimo aki tambe a rechasa e peticion pero nan a mandele pa e departamento federal di justicia na Washington pa e asunto worde investiga. Durante di e investigacion aludi, Clay a contrata e servicio di Hayden Covington, kende durante e segunda guerra mundial a defende ante e tribunal supremo di Estados Unidos un otro secta religiosa-testigonan di Jehova-kendenan ta nenga di cumpli cu e servicio militar pa motibunan di consenshi.

Covington a presenta na e junta local un peticion pa Clay keda liber di servicio militar como cu e ta ministro di e Musulmannan di color, y asina a habri un peticion nobo den e recurso di e pugil.

Los Vets 10 Zenith 4

(Di Nos Redactor Deportivo)

Unicamente uno di e dos weganan di softball senjala pa dialuna anochi den Wilhelminastadion a tuma lugar. Esaki tabata esun femenino entre e equiponan di Los Vets y Zenith. Cu score di 10 carrera pa 4 e equipo di Los Vets a resulta triunfador. Nan a conecta 10 hit y a comete solamente 1 error. Zenith tabata tin 6 hit y a comete 4 error.

Despues cu e dos promer inningnan a bai den blanco pa ambos equipo, Zenith a score e promer carrera cerrando e tercer inning.

Den promer mitad di e equipo Los Vets a pasa cu dos carrera, pero e mes cantidad aki Zenith tambe ta score pa bolbe tuma ventaha di 3-2.

Un rally di cinco carrera den e proximo inning haci door di Los Vets a bira decisivo.

Tambe den e septimo inning e damanan di Los Vets a continua agresivo anotando tres carrera mas pa yega na un total di 10. Cu su ultimo oportunidad na bate Zenith a anota un carrera, loke a pone e score final di e wega na 10-4 pa Los Vets.

Den e ultimo tres inningnan despues di bai blanco durante e promer cuaternan, Los Vets a los pa anota total di dies carrera.

Pitcher ganadora tabata Wina Francisca, perdedora tabata Susana Martinez.

E partido masculino entre UPA y Rainbo Bakery a bira un victoria facilisimo pa UPA ya cu Rainbo no a presenta atrobe. UPA asina a gana pa default.

SIMAN DI ORACION PA UNIDAD CHRISTIAN TA CUMINSA AWE

Mescos cu den anjanan anterior e siman aki lo tini e coordinacion entre misanan Anglicano, Katholico Romano y misanan Protestant na Aruba.

E servicionan religioso ta manera ta sigui: Diarazon 18 di januari den "Holy Cross Anglican Church". Predicashi lo ta acargo di dominee A.v.d. Doel, di Seroe Colorado Community Church.

Lesamento for di Biblia pa sr. B. Viapree di misa Metodista, y pader G. van Veen O.P. di misa Katholico Romano Sta. Theresa.

Diajueves 19 di januari pa siet' or y mei den misa Katholico Romano Sta. Theresa. Predicashi pa pader Gordon Bennet di misa Anglicano. Lesamento for di biblia pa dominee J. Visser, di "Dutch. Reform Church" y pader J. Goes di Misa Katholico Romano di Brazil.

Diavierne 20 di januari pa 7.3o p.m. den Misa Methodista.

Predikashi pa pader B. van Baars O.P. di misa Sta. Theresa. Lesamento for di biblia pa pader F. Leeuwenberg O.P. di misa Sta. Theresa. y sr. Guastavino, secretario di YMCA na Aruba. E combinacion di misanan ta urgi tur fielnan pa asisti na uno of mas di e servicionan aki. Lo no tin marchamento manera den anjanan anterior. Lo tini partmento di programa na porta.

ORANJESTAD - Actualmente tini aki na Aruba dos persona cu hopi di nos lectornan lo keda altamente contento di por presencia nan actuacionnan. Ta trata di profesor Hassan y e excepcional mentalista Lin-A.

E dos figuranan di fama mundial aki lo ta actuando aki na Aruba y nos kier a recomenda tur nos lectornan altamente pa no falta ningun di e presentacionnan. Diajueves anochi pa 8.30 den Bonaire Club na San Nicolas y diavierne den Rapid Club na Savaneta. Diajueves pa 11 'or di mainta e hipnotisador Hassan y e mentalista Lin-A lo ta den Colegio La Salle.

Candela a destrui edificio di 35 millon dollar




Seis aña pasá nan a traha e edificio aki como sala di exposicion na Chicago dilanti di laman. El a costa 35 millon dollar pero ayera un candela infernal a destrui e edificio casi totalmente, causando un daño qu ta ser calcula riba 150 millon dollar, pasobra tur e productonan qu tabatin den dje, pa ser exhibi a bai perdi. Daknan tabata cai aden y a pone bida di varios hombér na peliger. Na man robes por mira e edificio tempu qu e tabata nobo y na momento qu e candela ta destruyendo e edificio.



E belleza angelical aki ta srta. Astrid Leenheer, reina di carnaval di Juliana School na Oranjestad. Si Juliana School dicidi na manda su reina pa e eleccion di reina juvenil, anto sin duda algun Astrid lo tin tur e cualidadnan pa ser corona como reina juvenil 1967. Biba e salud di nos juventud.

LORD BRYNER REY DI CALYPSO NA ARUBA

ORANJESTAD - Ora cu nos bisa "Aruba Perla di Antillas" nos expresion ta completamente justifica. Den tempo di carnaval na tur parti di mundo amantenan di alegria den un ambiente netamente carnavalesco ta traha plannan pa bishita Aruba. Parce cu e anja aki carnaval ta priminti di bira algo sensacional. Nos dushi Aruba ta carga un bon nomber na tur parti di mundo.

Aki ta sigui un entrevista exclusivo pa Arubaanse Courant cu nos reportero a tene cu Kade Simon, kende como Calypsonian tin e nomber di "Lord Bryner, Independence Calypso King of Trinidad and Tobago".



E' Calypsonian "Lord Bryner" kende ta permaneciendo actualmente na Aruba.

Lord Bryner a jega Aruba dialuna atardi seis'or for di Puerto Rico continuando cu un tour cu e ta haciendo riba e islanan den Caribe.

Mr. Bryner a permanece pa un espacio basta largo na Canada caminda e tabata grabando un album. E album aki lo no sali riba plaza prome cu april como kiera cu e trabaonan necesario cu mester worde haci pa trece un grabacion perfecto ta requeri asina tanto tempo. Lord Bryner a informa nos cu entre e islanan den Caribe esun cu e ta bishita cu mas frecuencia ta St. Maarten como cu for di promer biaha cu ela bishita e isla aki ela observa cu e ta e idolo aya, su disconan ta bende bon y e hendenan ta masha amable.

"Mi mester bolbe".

Riba un pregunta Lord Bryner a contesta, "Mi no por bisabo precisamente cuanto tempo mi ta keda aki, pero mi programa ta traha di e siguiente manera. Muy probablemente lo mi viaja pa Bonaire diarazon., Awor aki ta djies pasa mi a pasa aki pa mi mira con Aruba ta. Mi a tende asina tanto di e isla aki, cu pa bisabo francamente mi tabata ansioso pa bishita Aruba. Awor cu mi t'aki mi ta compronde pa ki motibo Aruba ta carga un bon nomber den exterior. No ta djies pasobra mi ta e Calypsonian Lord Bryner e hendenan ta tratami bon, mi a observa cu generalmente aki tur hende ta mes amable. Asunto di actuacion aki na Aruba mi ta larga pa ora mi bolbe, mi mester bolbe aki". Lord Bryner a informa nos cu e tin tres oferta masha atractiva pa carnaval, pero te ainda e no a dicidi ta riba cual di e islanan lo e "jump-up", sea St. Lucia, Dominica of Guadeloupe. Trinidad si lo e no bai pa carnaval pa motibo cu e mester tene cuenta cu e longplaying nobo cu ta sali na april y e mester di algun nobo riba plaza constantemente.

SOLTERO

Kade Simon, lo cumpli 28 anja na juli di e anja aki. El a nace na Trinidad, e no ta casa y por el momento e no ta pensa tampoco di drenta un bida cu ta exigi asina tanto di su atencion.

Pa bira un Calypsonian ta un cos cu ta pasa di anochi pa mainta, Bryner a bisa. Como profesional e tin ocho anja, pero e no por lubida nunca con dia cu e tabatin 11 anja ela canta un calypso di un maestro di school na Trinidad. Tempo cu e tabata traha como mesla nan a kitele for di trabao pa motibu cu e tabata canta mientras e ta traha, y ela dicidi di bai laman y canta mientras e ta piska. Ela gana su prome contest di cancion pa carnaval na 1958 y despues di esey e ofertanan a cuminsa ta drenta y te ainda e ta canta. Su promer grabacion "Rich man, poor man", a ocupa epuesto di honor riba e lista di "Caribbean Hit Parade" y a bende mas cu 1,000,000 disco.

SU NOMBER BRYNER

Un barbero un dia a pela su cabei mucho cortico, y e hendenan a cuminsa ta yamele Yul Bryner. E titulo di Lord a bini despues como tradicion di calypso. Awor cu e ta gosa di un popularidad inmenso caba riba tur e isla y otro paisnan caminda ela actua, e no tin mester di pela su cabei asina corticu mas y e ta larga esaki crece normalmente.

Algun numero cu lo aparece riba su album nobo ta entre otro, "The Wayward Boy", "Pan in Church" y "Reverend Playing Mass". Ademas di calypso Lord Bryner tambe ta gusta musica Latino Americano y e tipo di musica di juventud. Incluyendo Aruba, ya Lord Bryner a bishita 58 pais, y e tin intencion di continua viahando propagando e musica di Trinidad y Tobago "Calypso".

Ulpiano Amaya acumpli 35 aña den servicio di gobierno



Aki sr. y sra. Ulpiano Amaya ta ricibiendo un regalo for di man di sr. H. Pereira, durante e homenaje cu superiornan y coleganan a rindi dialuna atardi na sr. Amaya en relacion cu su 35 anja den servicio di gobierno.

BALASHI - Dialuna atardi den e sala di reunion di W.E.B. na Balashi tabatin un recepcion na ocasion di e celebracion di e di 35 aña den servicio di gobierno di sr. Ulpiano Amaya. Na e ocasion aki tabata presente diputado G. Oduber, kende na nomber di Bestuurscollege di Aruba a expresa palabranan di gratitud na sr. Amaya pa su servivio semper ehemplar duna na comunidad Arubano durante e ultimo 35 anjanan. Sr. Oduber tambe na nomber di Bestuurscollege di Aruba a promove sr. Amaya di e rango di adjunct commies pa commies A. Ir. J. Beck, hefe na W.E.B. tambe a haci uso di palabra durante cual ela bisa entre otro cu observando e trabao cu sr. Amaya a realisa den e transcurso di e ultimo 35 añanan eta sigur cu hopi trahado lo tini un ehemplo adecuado pa e continuacion di e compania.

Sr. H. Pereira administrador na W.E.B. na nomber di personal di e compania a dirigi su mes na sr. y sra. Amaya cu palabranan di gratitud pa e maximo cooperacion cu semper sr. Amaya tabata sabi di duna.

Despues di esaki sr. Amaya Pereira hunto cu srta. Tromp a haci entrega di e regalonan cu nan a cumpra pa e jubilario.

Dirigiendo su mes na e presentenan sr. Amaya a splika cu pa un empleado cumpli cu su labor di un sistema efectivo e mester di e respaldo di su superiornan y naturalmente di su coleganan, locual semper ela hanja. Y na nomber di su persona y su sra.,sr. Amaya a gradici tur esnan cu a colabora cu ne durante di e trinta y cinco anjanan cu a pasa. tambe ela gradici sr. Oduber, representando Bestuurscollege di Aruba pa e promocion. Despues di esaki tur esnan presente por a tuma un brindis huntu cu sr. y sra. Amaya.

Sr. Ulpiano Amaya ta biba na Colombiastraat 8 na Oranjestad. E ta casa cu sra. Narcisa Amaya Amaya.

HOLD THE TIGER

PONTON Urgente --- Den anochi di dialuna parce cu e animal cu e personanan cu a mire ta jama Tiger, a bolbe hasi su aparicion na Ponton e biaha aki e animal a larga huellanan mas visible.

SANTOS A SUPERA SEL. ARGENTINO CUATER -UNU

MAR DE PLATA -- Argentina - UPI - Santos di Brasil a derrota un seleccion di futbol di e cuidad turistica aki cu score di cuater-uno.

E encuentro a ser termina pa e referee, ora cu ainda mester a hunga dos minuut, debi na cu algun fanatico a horta e bala y no por a hanja un otro pa sigi e wega.

E prome tempu a termina dos-uno na fabor di e equipo, Santos.

E prome gol di e equipo brasileño a ser marca pa Bougleux despues di 11 minuut y Toninho a aumenta e score na di 27, mientras cu Arce a reduci e ventaha na uno-dos faltando dies minuut pa e periodo inicial termina.

Den e periodo complementario Rildo ta score na di diesun, mientras cu Toninho ta core su segundo tanto pa hasi e anotacion final 4-1.

E gran atraccion di e wega tabata actuacion di e mundialmente famoso Pele, pero ora cu esaki a bandona terreno na di 36 minuut di e segundo tempo e interes di e espectadornan a desaparece.

E tribunanana cuminsa bira bashi, y algun minuut despues, ora cu e bala a bin resulta den tribuna un di e mironesnan a podera di esaki.

Tur e peticionnan cu a ser hasi pa e debolbe e bala tabata infructuoso y como cu no por a hanja otro bala, referee a duna e ultimo pitaso.

A ser informa cu e hungadornan brasileño lo biaha pa Buenos Aires, caminda nan lo dicidi e fecha di e segundo wega cu nan lo hunga contra Argentina, prome di sigi nan gira pa exterior.

A ser indica cu e partido, den cual nan lo enfrenta River Plate por ser hasi diahuebs anochi. E partido a ser efectua den presencia di un estadio completamente yená di hende, den su majoria turistanan, cu ta pasando vacantie di verano na e cuidad aki. Nan ta calcula cu e entradanan a pasa cincu millon peso. Riba orden di referee e dos equiponan a presenta cu e siguiente alineacionnan :

SANTOS :

Caludio, Lima, Oberdam, Joel, Rildo, Zito, Bougleux, Amauri, Toninho, Pele y Abel.

SELECCION :

Tome, Montero, Bonomi, Mendiola, Castro, Sangorrini, Oslenghi, M. Benitez, Arce y Montes de Oca.

Den curso di e partido a sali Joel, Rildo y Pele, quendenan a ser reemplaza pa Orlando, Geraldinho y Edu respectivamente.

Na final di e partido un par di cien fanatico a subi terreno, pa trata di kita e uniformnan (flanelnan di e hungadornan, pero esakinan a pone nan mes na carrera, pa keda salvo di e fanaticonan.

Dos otro partido a completa e buelta di diadomingo: Montavo-Atalanta y Spal-Cagliari, Tur dos partido a termina iguala cu score en blanco y comentario ta di poco interes.

JACKIE KENNEDY A YEGA NA UN ACUERDO CU WILLIAM MANCHESTER



NEW YORK--UPI--E viuda di John F. Kennedy a retira su demanda contra William Manchester y e editornan di nan ultimo buki "Morto di un Presidente" den un acuerdo pa medio di justicia.

E juez di Corte Supremo, Saul S. Streit a firma un decreto cu ta allana e caminda pa publicacion di e buki na april. Representantenan di dos bandanan a emiti un declaracion conjunto cu ta bisa lo siguiente ;

"Viuda di John F. Kennedy, Harper and Row,y William Manchester a dicidi na resolve e diferencianan cu nan tabatin pa bai den un accion legal. Cierto pasajenan personal cu tabata molestia senjora Kennedy a ser elimina of cambia pa acuerdo mutuo di e dos bandanan.

Por consiguiente senjora Kennedy ta retira su demanda. Tur e partinan tabata di acuerdo di cu e acopio di datonan historico no a ser censura den ningun forma. Nan a agrega cu ta di lamenta cu " e cuestionnan den disputa no por a ser resolve muchu mas prome."

Un informante a bisa cu algun di e puntonan di e acuerdo lo ta lo siguiente :

1-- E cartanan na senjora Kennedy y su jiunan Caroline y John y di e presidente Johnson, lo no ser publica sin su consentimiento. "Nos no ta contra e contenido di e cartanan", asina un fuente a bisa, "cualnan tabata of cambia pa acuerdo mutuo di e amistosa."

Pero nos ta insisti den cu e presidente mester aproba nan prome di su publicacion.

2-- E grabacionnan di e entrevistanan di Manchester cu senjora Kennedy di un total di 10 ora, lo ser deposita bao di sello den e biblioteca conmemorativa di John F. Kennedy. E tapenan aki tabata den poder di Manchester.

-- Cada buki lo contene un nota editorial cu ta bisa :

"Harper & Row ta desea na aclara cu no senjora Kennedy ni senjor Robert F. Kennedy di ningun manera a aproba of duna nan punto di bista respecto e material di e buki aki. E autor William Manchester y e editornan a asumi e unico y completo responsabilidad".

Un fuente allega na e famia Kennedy a bisa "naturalmente tabatin un gran cantidad di cosnan den e buki cu nos no ta aproba."

Israel dispuesto na yega na un acuerdo cu Siria

TEL AVIV--UPI--Israel a comunica Nacionnan Uni su disposicion na sinta na mesa di conferencia extraordinario cu Siria pa discuti e problemanan fronterizo mutuo qu a tuma lugar ne frontera y hiba e dos paisnan aki na rand di un guerra.

Secretario General di Nacionnan Uni, U-Thant, a formula un yamamentu urgente ne gobiernonan israelite y Sirio pa nan previni qu nan forsanan lo bai den un accion qu lo por destaca un conflicto belico cu resultadonan fatal.

U-Thant a declara qu tabata existi un inminente amenaza di un choke na gran escala di forsanan militar ne frontera di e dos paisnan. Ne mes momento, registrando violencianan nobo ne frontera, e canciller israeli Abba Eban a previni Siria y mundu qu "nos a yega ne limite".

E disposicion di Israel pa sinta na un mesa di conferencia cu Siria, a ser comunica ne general noruego di forsa aerea Odd Buil, hefe di e comando di e comision di Nacionnan Uni di supervision di e tregua prome di qu ela bai Damasco.

Lo ta e prome bes qu Israel ta reuni cu e sirionan den ocho aña. Israel no a asisti ne reunionnan regular di e comision mixto sirio-israeli di armisticio, debi ne insistencia di Siria di qu e prome tema oficial mester ta e soberania di e zona desmilitariza ne parti di e frontera di 76 kilometer.

Israel ta mantene qu e zona desmilitariza ta territorio israeli. Eban, den un conferencia di prensa a bisa qu " e tipo di reunion na cual nos lo asisti (cu e sirionan) lo ta un den cual e agenda lo ser acepta pa tur e dos bandanan y no ta inclui problemanan jurisdiccional qu a paraliza e comision mixto di armisticio".

Observadornan aki nan no ta optimista respecto e reaccion sirio ne reunion aki cu e israelitanan bao presion di Nacionnan Uni. Anteriormente militarnan a informa qu un parti di un truck a ser daña pa explosionnan di minanan den e parti noord di Israel, na mas o menos 2 kilometer di e frontera sirio. Nan a descubri tres mina qu no a explota den un lugar sur di Laman di Galilea.

Eban, contestando preguntanan a admiti e participacion di Israel den e refuerso den e frontera , di qu e secretario general di Nacionnan Uni, U-Thant , a informa den e apelacion ne dos paisnan. E ministro di asuntunan exterior a bisa qu Siria a cuminsa na intensifica e chokenan fronterizo mediante e uso di tankinan y morteros, den violacion di e convenio qu ta prohibi armamentunan pisa den e zonanan defensiva.

Ora qu e armanan qu nos tabatin na nos disposicion no tabata capaz na laga nan sera boca, nos a dicidi na trese e tankinan", asina Eban a manifesta.

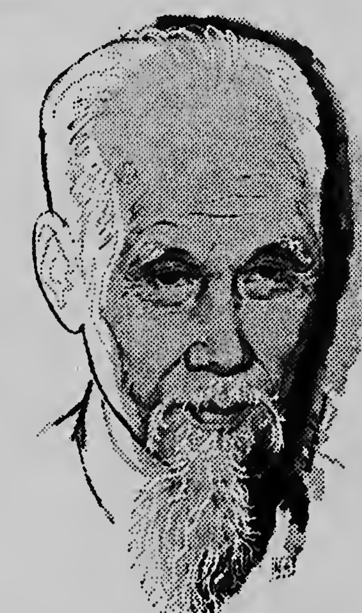
Lo tin un acuerdo Ruso-Americano contra di China Comunista ?



LEONID BREZHNEV



LYNDON JOHNSON



HO CHI MINH

Pa: Leon Dennen.

Ainda tini cierto friccion y inseguridad entre e relacion di Merca y Rusia debido na e guera na Vietnam. Sinembargo observadornan di asuntonan exterior ta predica cu den e anja aki por jega na tini un acuerdo y relacion nan mas estrecho entre e dos potencianan aki.

Nan ta di opinion cu un armisticio, of pas, lo ser sera na Vietnam durante di e proximo 12 lunanan. Nan ta weta tambe un rebajo di tencion entre Oriente y Este na Europa y tambe un continuacion di e decadencia di influencia comunista na Latino America.

En vista di e speciadistanan riba comunismo e conflicto creciente entre Rusia y China lo tini como resultado cu Moskou lo trata di jega na un acuerdo cu e paisnan di mundu liber.

Tini pruebanan reciente di cu Noord Vietnam a cuminsa ta sufri di e bombardeonan Americano. Ho Chi Mihn ta enfrentando toer dia un poblacion cu ta birando dia pa dia mas malcontento y cansa di e conflicto.

China Comunista, cual pais mes ta den un estado di cambionan politico y economico enterno ta tambe envolvi den un conflicto grandi cu Rusia cu sigur lo bira mas intenso durante di e anja aki. Mao Tse-Tung probablemente lo tin gana di continua e conflicto na Vietnam te e ultimo Vietnames. Pero e no ta den un posicion pa duna ajuda substencial y e efectivo tanto militar como economico na Hanoi.

Como resultado, Ho Chi Mihn, no obstante, di oposicionan fuerte di elementonan pro Chines a cuminsa ta move mas serca di Rusia. Su dos coleganan di Asia, e comunistanan di Noord Korea y Japon, ja caba a bandona Peking en fabor di Moskou.

Diplomaticonan di Europa Oriental Comunista no ta tene nan creencia secreto di cu Noord Viet nan y Vietcong no por gana e guera contra di Estados Unidos y su alia donan.

Nan ta bisa abiertamente cu awor ta den Rusia su interes pa controla e expansion di China Comunista den Sur Este di Asia.

"Moskou lo tin gana di weta negosacion pa pasnan cuminsa na Vietnam cu lo no aberguensa Rusia y cu lo por mantene su imagen di e lider di anti-colonialista y movimientonan di libertad nacional", asina un diplomatico influencial di Europa Oriental a bisa.

Mas importante ta e hecho di cu e partidonan comunista na Italia y Francia - e dos organisacionnan comunista mas grandi den paisnan di Ocidente y cu generalmente ta actua como voceronan di Moskou - awor abiertamente ta exigiendo negosacionnan pa pas na Vietnam.

Esaki no ta un deseo di parti di e comunista Italiano y Frances. No tini ningun duda cu Rusia, pa rasonnan di su mes seguridad, ta splicando Ho Chi Minh cu e mester acepta pa yega na pas.

Condicionnan na Europa ta sumamente favorabel pa pas. Estrategistanan militar Ruso nunca no a gusta e idea di mester bringa riba dos frontera. Awor cu dia pa dia nan ta ser mas amenasa pa China den Oriente, nan ta mas interesa cu nunca pa mantene bon relacionan cu Occidente.

Esaki no kier min cu Rusia, door di vrij Presidente Frances de Gaulle y e lidernan nobo di Alemania Occidental, lo no trata di usa delaster un triki na su alcance pa haci NATO mas debil y core cu Merca for di Europa.

Pero e lidernan di Kremlin, ademas di nan miedo pa China, ta ser precupa tambe pa dificultadnan politico y economico na Rusia y su satelitenan di Europa Oriental.

Pa e rasonnan aki Rusia ta sumamente interesa pa yega na un mihor entendimiento cu Merca. Ademas a rusonan a cuminsa realisa tambe cu por lo pronto nan lo no por gana ningun sorto di tereno den Latino America.

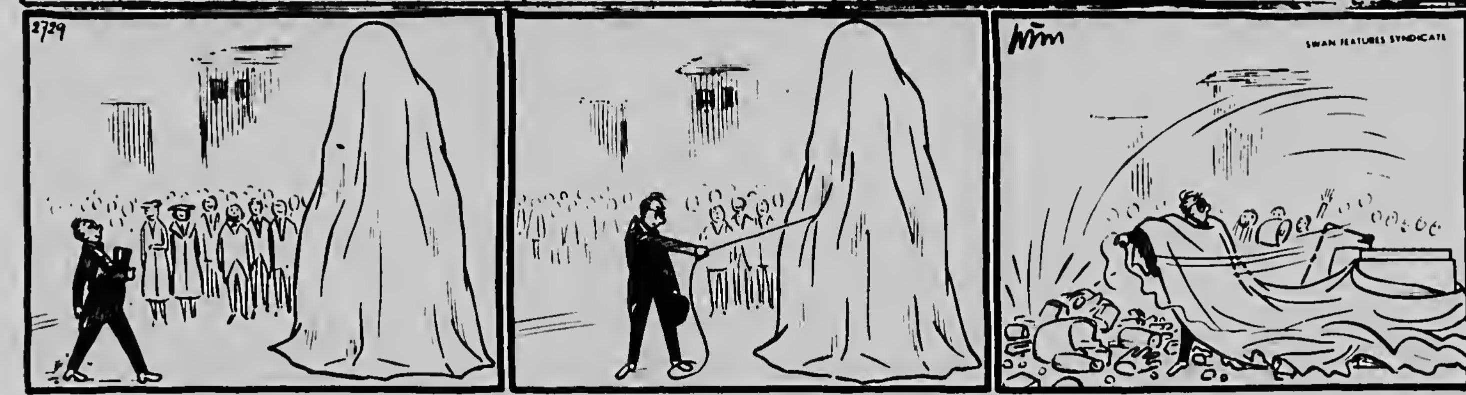
Na unda e pesimistanan profesional a keda cu a pretende cu Latino America tabata destina pa bai den e mesun direcion cu e Cuba di Fidel Castro? Hecho ta cu for di tempu cu e gobierno di Johnson cu exito a enfrenta e revolucion comunista na República Dominicana, Castrocismo a cuminsa ser reduci den majoria di e paisnan na Sur di Rio Grande.

E comunistanan Latino Americano, meskos cu comunistanan toer caminda di mundu, ta parti na dos entre esnan cu ta simpatisa cu Rusia y esnan cu ta simpatisa cu China.

Asina, pues tur nan intentonan durante di e ultimo lunanan pa cuminsa e accion di guerila na Venezuela, Peru, Ecuador, Colombia, y Guatemala a fracasa por completo.

E gruponan di guerila practicamente a ser liquida. Esaki, atrobe, no kier min cu Castro, Rusia y China Comunista lo no envolve nan mes den suvercion. PERO nan no por ta un amenasa serio mas pa democracia na Latino America.

Pero no obstante di esaki ta parce cu Rusia tin hopi di gana y poco di perde si e por yega na un mihor entendimiento cu e otro potencia den mundu cu ta Estados Unidos di America.



Resultado internacional

RIO DE JANEIRO --UPI-- E equipo Flamengo a vence Vasco Da Gama cu score di doscero ora cu ayera e partidonan amistoso entre e clubnan grandi di futbol a reanuda. E weganan aki ta ser efectua prome cu e clubnan tuma vacacion. Otro resultadonan tabata como siguiente:

Na Aparecida, Bangu--campeon di Rio de Janeiro anja pasa,-- a derrota e club Tabaute di Sao Paolo cu score di 5-2.

Na Bello Horizonte e cuadro Atletico, local a impone riba - Internacional di Porto Alegre cu score di dos-uno.

DUELE PA E ENEMIGU

Pa: Tom Tiede

CU CHI, Vietnam (NEA) - E guerilanan di Vietcon g a proba y bolbe proba cu nan no por ser considera como un solda estupido den e guera aki.

Pero toch de vez en cuando e ta comete un of otro estupidez. Mark Baruzzi por contabo esaki. E tabata envolvi recientemente ora cu un di e acion estupido aki a ser principia pa un comunista ignorante y cu tabata tini como consecuencia matamentu di un unidad completo di e enemigu.

Baruzzi, un operador di machinegun model M-60 tini solamente 19 anja. Recientemente e tabata viaja den un convooi di auto ora cu e incidente a ocuri.

Su unidad, parti di e 25 division, di infanteria, tabata den un columna di autonan arma pasando door di mondinan sera, asina sera cu practicamente bo no tabata por a weta ningun caminda bo dilanti, ni dibanda ni dilanti ni patras.

Pero e unidad no tabata masha preocupa. Nan no tabata spera ningun sorto di dificultad na ningun momentu. Tabata simplemente un transporte coriente, caminda generalmente ningun hende no tabata spera di contra cu ningun enemigu.

E ora tabata laat den atardi, Y e soldanan tur tabata completamente desprecupa. E ora ei cosa sosode, aunque cu e no tabata tin mester di sosode. E convooi a core drenta y casi core sali for di loque a resulta di ta un campamentu di 13 solda enemigu.



TOM TIEDE IN VIETNAM

Nan tabata drumiendo. Asina duru na sonjo nan tabata ta cu Baruzzi su unidad no a weta na premue bista. Probablemente nan lo a pasa sin wetanan completamente, pero ... "pero un di e estupidonan a lanta for di sonjo".

Esun ei, esun solda cu a lanta for di sonjo a spanta y inmediatamente a cuminsa tira riba e vehiculonan Americano. Henter e tiramentu tabata un cos sin nodi, pasobra su balanan di rifel tabata dal contra di e staal di trucknan y cai abow na suela.

E tabata grita algu y e tabata core bai bini.

Automaticamente, sin embargo, e mes momento cu e prome tiru a sali for di rifle di e enemigu, delaster un scopet Americano a drenta den accion.

Tabata tin un momento di reaccion instrictivo. E trucknan a dal para y loopnan di rifle a aparece den toer buracu cu ta tini.

Baruzzi, sinta den top di un tanki, no a weta ningun hende inmediatamente, pero el a draai su cajon toer rond tirando balanan for di dje.

Y asina toer hende a haci. Den un momento bala tabata basha manera awaceru riba e campamentu di Vietcong.

Baruzzi su cajon solamente a tira un paar di 100 bala di 3 pul gada largu den e prome 60 secondenan di actividad.

Palunan grandi den e mondi a bira basha abow. Otro matanan a dobla na mitar, mondinan a ser plama for di otro. Blachinan grandi di palunan haltu a los y tabata zweef bini abow.

Tabata un desastre pa e enemigu. Ta existi e probabilidad cu algun di e guerrilanan a muri sin siquiera habri nan wowo for di sonjo.

Cu masha cautela Baruzzi y su hombernan a baha for di nan vehiculo. Nan a cana inspecciona cadaver pa cadaver, hincando nan cu e loopnan di nan scopet, pa determina e condicion di cada individuo y conta e mortonan. Tabata un experiencia horrible. Soldanan di Vietcong generalmente ta hendenan cu curpa chikitu y den nan e heridanan ocasiona ta parce hopi mas grandi cu serca otro hende.

Nan tabata benta den toer sorto di posicion, mitar scondi tras di nan campamentu.

E total tabata haltu: 11 morto. E hombernan a keda ta waak sin bisa nada. Esakinan ta loque ta sosode den un guera, y cada un di nan a acepta esaki como tal. Pero nan ta humano y testa soldanan tin nan emociona y ta sinti duele pa e enemigu cu ser mata.

Mark Baruzzi a sacudi su cabez y ela papia pa toer ora e di: "Si solamente e estupido ei a keda sin tira".



"Si solamente e estupido no a tira", Mark Baruzzi (na man robes) a bisa. Huntu cu ne ta Ralp Tutle. Tur e dos soldanan aki ta di Cleveland, Ohio.

50 PA 60 PAIS DEN TORNEO PRE-OLIMPICO

Pa Jaime Plenn.

MEXICO-UPI--Entre 50 y 60 pais lo tuma parti den e torneo pre-olimpico cu a ser fiha pa october proximo, segun a ser manifesta pa e comite organisador di e weganan olimpico di 1968. E pruebanan cu lo ser efectua entre 12 y 17 di october, lo inclui tur e competencianan cu ta den e programma mundial di 1968 , lo ta e tercer torneo di un serie di pruebanan preparatorio anual.

E prome dos torneonan , conoci como "semana Deportiva Internacional" y "Pequeña Olimpiada " tabata a cargo di e pruebanan cu ta figura den e weganan olimpico di 1968.

Den e pequeña Olimpiada " di 1966 a participa 23 pais, den pruebanan di atletismo, boxeo, esgrima, gimnasia, natacion (landamento) y Saltos ornamentales, ciclismo, lucha libre, volibol, regata di yatenan y canoanan y pentalon moderno.

E weganan pre-olimpico di e anja aki, bao di direccion di e comite organisador , como representante di e comite Internacional olimpico lo agrega na e lista, basquetball, tiro y hockey riba yerba.

Ora nan a anuncia ampliacion di e weganan pre-olimpico, a fin di inclui tur e pruebanan, e comite a expresa: "E proposito basico di e competencianan aki ta di duna e atletanan estranhero e oportunidad di participa den e condicionnan di clima y organisacion similar na esnan di e gran torneo di 1968. E weganan preolimpico lo ta en efecto un ensayo general pa 1968.

Si ta posibel, e diferente pruebanan lo ser efectua na e mesun lugarnan cu lo ser utilisa na 1968, segun a ser informa pa e comite. Solamente cierto weganan lo ser realisa na diferente lugarnan, ora cu mester hasi construccionnan nobo of adaptacionnan.

Practicamente, tur e pruebanan lo tuma lugar na capital federal. E regatanan di yate, sin embargo, lo ser efectua na costa di Pacifico, den haf y tambe na Acapulco.

Algun di e pruebanan di aki, en especial esun di "tres dia " lo ser efectua na Oaxtepec, den e semitropicol estado di Morelos, cual su altura ta mas abao cu e capital mexicano, situa na 2.240 meter riba nivel di laman.

Sin embargo, e copa de Naciones' y otro torneonan di igual categoria lo tuma parti den capital. E pruebanan di remo lo ser realisa na Xochimilco, suburbio di capital federal, cu te ainda ta conserva un sistema di canalnan emplea den tempu pre-hispanico pa transporta mercancianan di Ciudad de Mexico y Los Tramuros.

Den e "Pequeña Olimpiada", e canal ta produci desaliento, pero e comite a pri minti di habilita vianan olimpico pa e anja aki. E competencianan di tiru lo ser efectua den poligono situa na norte di e ciudad cerca di e carretera entre Mexico y Laredo. junior, tin plazo te dia 22 di april pa dicidi si e ta retira o defende su titulo pa diesun biaha.

E boxdo di 31 anja di edad a defende su titulo cu exito ultimo biaha dia 22 di october, ora cu pa decision el a gana e argentino Vicente Derado.

Nan a comenta riba e posible retiro di Elorde a causa di cu el a gana suficiente placa den ring y cu el a resulta noquea pa e portoriqueño Carlos Ortiz den su segundo pelea, ora el a aspira e titulo mundial di peso liviano, cu ta den poder di e portoriqueño.

A ser observa cu e estado di New York ta "retira" Elorde pa su mes bon y cu e Filipino, segun e condicionnan di e asociacion mundial di Boxeo, mester defende su titulo den un periodo no mas tantu cu seis luna.

SANTO DOMINGO--UPI--E sindicalista dominicano Fernando de la Rosa tabata ketu bai den e prison di e ciudad aki, despues di a ser detene na stacion di Cabo Caucedo, despues di a regresa for di Caracas, Venezuela, na unda e tabata serfa for di dia 23 di december ultimo.

Autoridadnan di polis a detene De la Rosa y a mandele e warda di polisnan den e ciudad aki. Akinan nan a bisa qu De La Rosa tabata deteni riba ordennan di e procurador general di Republica, Manuel Ramon Garcia Lizardo.

Departamento di relacionnan publica di polisnan a splica ayera nochi qu nan a manda un patrulla di polisnan bai detene De la Rosa riba peticion di e procurador general.

De La Rosa a regresa compañá pa e abogado Orlando Rodriguez, personalmente, a bai trata libertad di e sindicalista.

E propio De la Rosa ta considera su detencion como "arbitraria " pa parti di autoridadnan dominicano. Ela nenga di a biaha bai Cuba, ela afirma qu unicamente e tabata presente den un congreso na Budapest, Hungria.

Nan a bisa qu su detencion na Caracas tabata un hecho sin rason pa parti di polisnan secreto (Digepol).E procurador General Garcia, no kier a duna comentarionan acerca e orden di detencion qu a ser dicta contra e sindicalista. De la Rosa ta pertenece ne confederacion Foupsa-Cesis di Izquierda, qu a protesta pe detencion nobo. De la Rosa tambe ta dirigente di e sindicato di e compania dominicana di telefon, expresa di capital norteamericano.

NASSAU BAHAMAS (UPI) -- E abogado Lyndon Lindling, di 37 anja di edad, hefe di Partido Liberal Progresista (PLP) a tuma posesion como prome hefe di color di Gobierno autonomo di e colonia britanica Bahamas.

Pindling a yega te na prome ministro ora cu Randol Fawkes, hefe di partido Laborista, a dicidi na duna su apoyo en bes di respalda e anterior grupo gobernante, e predominante partido bahameño blancu (PBU), Tantu PBU como PLP a obtene cada unu 18 asiento di un total di 38 den Parlamento local den e reciente eleccionnan Di dos otro asiento respectivamente tabata un pa independiente y a join PLP.

Den e gabinete, integrante di color, Fawkes a ricibi e puesto di trabao y comercio. Despues di asumi presidencia di e consejo di ministronan Pindling a declara di tabata trata na cuminsa cu un programa di desarollo semejante ne operacion "mannan na obra" di Puerto Rico.





PEPITA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica del Pueblo Tel.: 1253-2154 San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "Redline 7000" 14 j
Rialto: 8.00 p.m. "Marnie" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "Man's Favorite sport" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "El Futbol y Yo" all

BAI BALTIMORE —BO SUNOE LO—

GOTEMBURGO -- Suecia,--UPI -- Bo Sunoe, hungador di e club local Skogen, a firma contract cu Baltimore, equipo di liga norteamericano di futbol profesional segun a ser anuncia ayera.

Dan Enker, preparador sueco di Baltimore, a bisa cu "Sunoe lo hunga como defensa den e equipo ya cu e linea di ataque ta forma pa cincu hungador Brasileño.

SALDIVAR VS GANADOR DI SUE-WINSTONE

LONDRES -- UPI -- A ser informa ayera cu e campeon mundial di peso pluma, e mexicano Vicente Saldivar ta dispuesto pa expose su titulo contra e ganador di e pelea di awe entre e gales Howard Winstone y e estadounidense Richie Sue.

Saldivar, cu dieseis luna pasa, den un pelea di diescincu round a vence Winstone campeon europeo y Britanico, a bisa cu e ta pone e pelea ei semper cu nan pone condicionnan adecuado.

MADRID--UPI-- Cesar Giron, a resulta herida di pronostico leve ora e tabata ski na Navacerrada, den plena sierra Madrileña, mas o menos 80 kilometer di Madrid.

E ex-matador di toro Venezolano a demostra su valor den sheeuw manera el a bin ta hasi esaki den arena di toro, pero su "arte" cu skis, ta hopi inferior den cual el a bini ta luci cu muleta, pa cual el a cai, hanja lesionnan leve na su cabes.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

Gustosamente e kier bisa algo, algo bon y cu ternura .. e ta asina contento cu su deseo a bira realidad, pero alaves e ta sintie malo cu otro ta tristo. E ta habri e porta y ta drenta paden.

"No sinta pensa mi mama", e ta bisa mientras e ta cay sinta na rand di e cama grandi. "Bo jiu muher sa masha bon kiko e ta haci, bo no mester worry". "No ta kedami nada otro, mi jiu", su mama ta contesta seco. "Ach, mama, tin biaha den e mundo aki, sa tin cos cu ta inevitable. Por wel di ta, cu bo tin razon, cu no ta bon loke mi ta haci, pero e ora ey mi mes mester mira, pasobra sino nunca mi ta cura di mi deseo". "Mi tambe ta purba di mire

Mihor e spera te ora cu nan ricibi noticia di Indie, e ta pensa. Pero despues e ta corda, cu ta dificil pa domina su deseo tanto tempo. Pesey e ta dicidi di bay busca algun adres di cas pa huur.

E ta yega na un oficina y ta pidi poco adres. E no ta haya mucho, ya cu huurmento di cas ta scaars awendia. Y e bisinjanan tambe ta stranjo. Y si mi no haya un na mi smaak, lo mi pasa cas pa cas, te ora mi haya un lugar. Si bo kier mira bo deseo cumpli, anto bo mester traha duro, no tin otro moda. Pero e buscamento, a resulta dificil. Ya e tin dos dia caba ta busca den diferente parti di e ciudad, tambe e sa jama na telefoon ora e ta mucho leeuw, pero nada. Mayoria di nan ta ocupa, no tin lugar, y caminda tin lugar, e no ta gusta. Un poco desanima e ta sinta e anochi ey den su kamber. Kizas mi ta mucho custumbra cu e bunita kamber, e bista y e atmosfera di e cas aki, y cu ta pesey nada ta na mi smaak. Si ta asina, nunca lo mi haya un na mi smaak, e ta pensa sara. Pero e siguiente mainta, ora cu el a bolbe sali pa busca lugar di biba, e ta sintie cu mucho mas animo. E mainta mes a lanta asina bunita, cu no ta posibel pa un hende tin mal bijs. Maria ta canando den e caya principal y ta goza di e bunita bista cu e flornan ta brinda. Tin musica di orgel ta toca na un skina, y Maria ta pensa con dushi ta djies, pa cana so den e caya aki. E ta sigui cana contento y jen di animo. Net e ta birando un skina, e ta topa cara cara cu Joep. E ta un di e ultimonan cu Maria por a pensa di bolbe topa.

"Caramba Maria", Joep ta bisa y su wowonan color blauw ta bira grandi di asombro. "Ta cuanto siglo pasa cu mi no a mirabo mas?" Berdad no", Maria ta bisa sonriendo. "Bo tambe tin suerte awe anto", Joep ta cuminsa hari cu smaak. "Mucha loco. Pero na unda bo ta bay? Mi por cana un poco cu bo?" Bo discreccion ta conmovemi, Joep. Ta na unda bo a sinja esey?" Wel, ya cu bo a bira escritora awor..... mi mester tratabo cu mas respet. Formidabel no, ken por a spera esey di bo?"

Berdad no. Tin ora bo no por spera un cos di un hende simpel manera mi", Maria ta bisa cu bofon. "Wel, nos ta haye masha potente mes. E trabou sigur ta dificil, no Maria?" Ay mi jiu, terribel dificil, mi ta traha pa morto y bida". Maria ta contesta nonchalante.

"Pero pakiko bo no ta hacie anto?" Joep ta corre puntra. "Bo no tin mester di hacie. "Wel esey ta un capricho cu mi a nace cu ne y kizas e no ta cura tampoco. Pero kiko abo ta haciendo awor?" Ach, kiko lo mi por haci?" Joep ta bisa suspirando.

"Tin biaha mi sa sali haci compras...lesa cualkier boeki, atardi of anochi mi sa bay balia poco, of pisca awor cu tempo ta bon.... Semper ta keda mescos, no tin nada otro pa haci. Y awor akinan no ta asina agradabel mas manera antes, tempo cu nos tabata tin tur nos amigonan juntu. Bo a yega di topa un di nan?" "Ami, No... of si,, mi a mira Peter un biaha," Maria ta bisa indiferente y e ta cunsumi pasobra e ta sinti cu su cara ta bira corra. Ta bon mes, cu Joep ta mirando cu atencion e showcase di un tienda cu sombre.

"Un preciosidad di un sombre esun preto cu e pluma ey! Ah, bo a mira Peter anto. E ta masha inteligente segun mi a tende. Y el a haya promocion no, mi no ta corda, precies na unda. Mira e sombre color binja ey, con bo ta haye? Lo e pas masha nechi cu mi mantel nobo. Ban mira Joep, haci liher. Mi no tin hopi tempo. Maria ta bisa. "Mi ta buscando un lugar pa biba.

"Lugar pa biba?"

Joep ta puntra asombra y el a hera trompeca riba e stoepi. "Bo no ta biba mas serca bo mayornan?"

"Si te ainda, pero pronto lo mi bandona nan". "Caramba, boso a pleita?" Pleita? Ay, no Joep, nos ta un famia masha distingui, y sorto cosnan asina no sa sosede cu nos, Pero mi mes tabata tin gana di biba poco tempo riba mi mes y ademas mi ruman homber ta bin cu su famia di India pa un anja di vacantie, y kizas nan ta bay keda na nos cas ya cu e cas ta grandi. Y como den e tempo aki ta dificil pa haya un cas pa huur, ta mas facil, pa nan keda serca nos. Bo kier sa algo mas?" Mi ta bay rondia cu bo, mi ta gusta e trabou ey. Na unda nos ta bay prome? Ami si no ta gusta e trabou ey.

Ya mi tin dos dia ta busca caba, sin resultado. Oh, pero ya cu mi ta bay cu bo, bo ta bin cla mesora, Joep ta bisa optimista. Nan ta cuminza cana y Maria ta YEGA na su prome adres atrobe.

E lugar ta keda den vecindario di un canal. Tabata un cas bjeeuw, cu benta chikito un porta grandi color berde.

Mare e por tin suerte di por biba den un cas asina, bandi e canal.

Semper e tabata gusta biba di un canal for di tempo cu e tabata chikito.

(E TA SIGUI)